

Прим. тов. Молотовым аме-
риканского посла г. Штейн-
гарта—1 стр.

Декларация Народного пра-
вительства Финляндии — 1
—2 стр.

Оперативная сводка штаба
Ленинградского военного ок-
руга—1 стр.

3

декабря

1939 г.

ОСТЯКО- ВОГУЛЬСКАЯ ПРАВДА

№ 277

(1474)

п. Остяко-
Вогульск,
Омской обл.

Орган Остяко Вогульского ОК ВКП(б), окрисполкома, Самаровского райкома ВКП(б) и Самаровского райисполкома, Омской области.

Прием тов. Молотовым американского посла г. Штейнгарта

В связи с заявлениями, сделанными послом США г. Штейнгартом, по поручению президента г. Рузвельта, тов. Молотов дал следующие разъяснения по вопросам, относящимся к событиям в Финляндии.

Пожелание г. Рузвельта о недопущении бомбардировки с самолетов населения городов Финляндии, поскольку оно обращено к Советскому правительству, вызвано недоразумением. Советские самолеты не обстреливали городов и не намерены этого делать, а обстреливали аэродромы, ибо наше правительство дорожит интересами финского населения не меньше, чем любое другое правительство. Конечно, из Америки, которая находится от Финляндии на расстоянии более 8 тысяч километров, этого можно и не увидеть, но тем не менее факт остается фактом. Ввиду этого указанное заявление г. Рузвельта является, как видно, беспредметным.

Что касается отставки правительства Каяндера и

замены его правительством Таннера, то товарищ Молотов сказал, что это обстоятельство, к сожалению, не улучшает дела. Таннер— кандидатура явно неудачная. Г. Таннер был и несомненно остается злым гением советско-финляндских переговоров. Если бы переговоры со стороны Финляндии вел г. Паасикиви, без участия г. Таннера, как это было в первый период переговоров, то переговоры, вероятно, закончились бы приемлемым соглашением. Но участие г. Таннера в переговорах испортило все дело и, видимо, связало руки г. Паасикиви. Ввиду этого Советский Союз не ждет ничего хорошего от правительства Таннера. К тому же образование нового правительства Финляндии— Народного правительства с г. Куусиненом вносит новый важный момент в обстановку и вызывает у Советского правительства надежду на мирное и удовлетворительное разрешение возникшего кризиса.

ОПЕРАТИВНАЯ СВОДКА ШТАБА ЛЕНИНГРАДСКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА

Войска Ленинградского военного округа в течение 1 декабря продолжали движение вперед.

На Мурманском направлении нами занят порт Петсамо.

На Реболском направлении наши войска приближаются к станции Нурмес.

На Порозовском и Петрозаводском направлениях наши войска продвинулись на 25 километров от границы.

На Карельском перешейке наши войска вышли к устью р. Топпаллиен. Иски на берегу Ладожского озера, заняли ст. Рауту, Кексгольмской ж. д., прошли гор. Терийоки, заняли узловую

станцию Тюрисева, пос. Каунис, ст. Ваммелсуу по жел. дороге на Койвисто.

Финские войска, отходя, жгут деревни и насильно уводят население.

Финская авиация пыталась штурмовать наши войска на Карельском перешейке, но встретив отпор нашей авиации, быстро ушла в глубь финской территории. Во время бомбардировочных полетов нашей авиации финская авиация кое-где пыталась вступить в бой, при этом сбито 10 финских самолетов. Из нашей авиации не вернулись на свои аэродромы 2 самолета.

МИНИСТЕРСКАЯ ЧЕХАРДА В ХЕЛЬСИНКИ

ЛЕНИНГРАД. 1 декабря (ТАСС). По полученным из Хельсинки сведениям утром первого декабря правительство Каяндера подало в отставку и было заменено „правительством“ Таннера. Вечером того же 1 декабря подало в отставку „правительство“ Танне-

ра и было заменено новым „правительством“ во главе с директором финляндского банка—Ристо Рюти. В этом последнем „правительстве“ Таннер уже стал министром иностранных дел. Надолго ли образовано это новое „правительство“ никто сказать не может.

Образование Народного правительства в Финляндии

ЛЕНИНГРАД, 1 декабря. (ТАСС). Сегодня в гор. Терийоки по приглашению представителей ряда левых партий и восставших финских солдат образовалось новое правительство Финляндии—Народное правительство Финляндской демократической республики. В состав Народного правительства вошли: Отто Куусинен—председатель правительства и министр иностранных дел, Маури Розенберг—министр финансов, Аксель Анттила—министр обороны, Тууре Лехен—министр внутренних дел, Армас Эйкия—министр земледелия, Инкери Лехтинен—министр просвещения, Пааво Прокконен—министр по делам Карелии.

Народное правительство выпустило декларацию с изложением своей программы.

ДЕКЛАРАЦИЯ Народного правительства Финляндии (Радио-перехват. Перевод с финского).

По воле народа, возмущенного преступной политикой презренного правительства Каяндера—Эркко—Таннера, сегодня в Восточной Финляндии образовано новое правительство нашей страны, временное Народное правительство, которое сим зовет весь финляндский народ на решительную борьбу за свержение тирании палачей и провокаторов войны.

Реакционная, алчная плутократия, в 1918 году с помощью войск иностранных империалистов потопившая в море крови демократическую свободу финляндского трудового народа, превратила нашу родину в белогвардейский ад для трудящихся. Продав интересы самостоятельности страны, плутократические заправилы Финляндии, совместно со всякими империалистическими врагами финляндского и советского народов, беспрестанно стряпали планы антисоветских военных провокаций и, наконец, ввергли нашу страну в горнило войны против социалистического Советского Союза—великого друга финляндского народа. В этой критической обстановке широкие массы финляндского трудового народа, которые всегда хотели и хотят жить в мире с народами страны советов, считают своим элементарным правом и своей священной обязанностью взять судьбу родины в свои надежные руки. В разных частях страны народ уже восстал и провозгласил создание демократической республики. Часть солдат финляндской армии уже перешла на сторону нового правительства, поддерживаемого народом.

Советский Союз, который никогда не угрожал и не тревожил Финляндию, кото-

рый всегда уважал ее независимость и в течение двух десятков лет терпел подлые военные провокации со стороны авантюристических заправил белофинляндии, теперь стал перед необходимостью силами Красной Армии положить конец этим угрозам своей безопасности. Эта цель полностью соответствует жизненным интересам и нашего народа. Поэтому народные массы Финляндии с огромным энтузиазмом встречают и приветствуют доблестную, непобедимую Красную Армию, зная, что она идет в Финляндию не как завоеватель, а как друг и освободитель нашего народа.

Народное правительство Финляндии, будучи глубоко убежденным в том, что Советский Союз не имеет никаких целей, направленных против независимости нашей страны, полностью одобряет и поддерживает действия Красной Армии на территории Финляндии. Оно рассматривает это как неоценимую помощь финляндскому народу со стороны Советского Союза для того, чтобы совместными усилиями возможно скорее ликвидировать опаснейший очаг войны, созданный в Финляндии преступным правительством провокаторов войны.

Для быстрейшего выполнения этой задачи Народное правительство Финляндии приглашает правительство СССР оказывать Финляндской демократической республике все необходимое содействие силами Красной Армии.

Для участия в совместной борьбе рука об руку с героической Красной Армией СССР Народное правительство Финляндии уже сформировало первый финский корпус, который в хо-

де предстоящих боев будет пополняться добровольцами из революционных рабочих и крестьян и должен стать крепким ядром будущей Народной армии Финляндии. Первому финскому корпусу предоставляется честь привести в столицу знамя Финляндской демократической республики и водрузить его на крыше президентского дворца, на радость трудящимся и страх врагам народа.

Наше государство должно быть демократической республикой, обслуживающей интересы народа,—в отличие от плутократической республики Каяндера—Эркко, обслуживающей интересы капиталистов и помещиков. Но наше государство не является все же государством советского типа, ибо советский строй не может быть установлен силами одного лишь правительства без согласия всего народа и в частности крестьянства.

Сообразно с этим наше правительство является Народным правительством демократической республики Финляндии. Оно будет опираться на широкий трудовой народный фронт. В теперешнем своем составе Народное правительство Финляндии считает себя временным правительством. Его состав будет сейчас же по прибытии в столицу страны, Хельсинки, реорганизован и расширен представителями разных партий и групп, участвующих в трудовом народном фронте. Окончательный состав Народного правительства, его полномочия и действия подлежат санкции сейма, избранного на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права, при тайном голосовании.

(Окончание см. на 2 стр.)

ДЕКЛАРАЦИЯ Народного правительства Финляндии

(Радио-перехват. Перевод с финского)

(Окончание. Начало см. на 1 стр.)

Народное собрание Финляндии рассматривает как свою первоочередную задачу свержение правительства финляндских белогвардейцев, разгром его вооруженных сил, заключение мира и обеспечение независимости и безопасности Финляндии путем установления прочных дружественных отношений с Советским Союзом.

Народное правительство Финляндии обращается к правительству СССР с предложением заключить пакт взаимопомощи между Финляндией и Советским Союзом и удовлетворить вековую национальную надежду финского народа на воссоединение с ним карельского народа в едином и независимом Финляндском государстве. Народное правительство Финляндии имеет все основания надеяться, что его твердый курс, взятый на установление дружественных отношений с Советским Союзом, даст правительству СССР возможность удовлетворить такое предложение.

Народное правительство желает поддерживать дружественные отношения и со всеми другими государствами. Оно признает хозяйственные и финансовые обязательства Финляндии по отношению к другим государствам, поскольку эти обязательства не противоречат суверенитету Финляндии и поскольку какое-либо из этих государств не предпримет враждебных шагов против Финляндской демократической республики и ее Народного правительства.

В своей внутренней политике Народное прави-

тельство ставит себе следующие задачи:

1) Создание Народной армии в Финляндии;

2) Установление государственного контроля над крупными частными банками и крупными промышленными предприятиями и мероприятия по содействию средним и мелким предприятиям;

3) Проведение мероприятий для полной ликвидации безработицы;

4) Сокращение рабочего дня до 8 часов, обеспечение двухнедельного летнего отпуска рабочим и снижение квартирной платы для рабочих и служащих;

5) Конфискация земель крупных помещиков—землевладельцев, не трогая земель и имущества крестьян, и передача конфискованных земель безземельным и малоземельным крестьянам;

6) Освобождение крестьян от уплаты недоимок по налогам;

7) Всемерная государственная помощь для поднятия хозяйства маломощных крестьян, в первую очередь путем отведения им добавочной земли, пастбища, а по возможности также и леса для домашних надобностей, из конфискованных у крупных помещиков земель;

8) Демократизация государственного устройства, административного и судебного дела;

9) Увеличение государственных субсидий на культурные нужды и реорганизация школьного дела; обеспечение возможности посещения школ детьми рабочих и прочих малоимущих, а также всемерная забота о развитии народного образования, науки, литературы и искусства в прогрессивном духе.

Ненавистное народу плутократическое правительство Каяндера—Эркко, которое делало все возможное, чтобы погубить нашу родину, потеряв всякую поддержку в народе, оказывается, подало в отставку. Это ненавистное правительство заменено правительством Таннера. Но Таннер такой же враг нашего народа, как и Каяндер. Правительство Таннера ни на йоту не лучше, если не хуже правительства Каяндера. Оно также ненавистно нашему народу, как и правительство Каяндера.

Прогнать этих палачей подальше от Финляндии! Свалить всю обанкротившуюся правительственную шайку!

Вставай многострадальный трудовой народ Финляндии! Иди на смелую борьбу против тирании твоих угнетателей и палачей!

Вставайте все граждане, кому дорого будущее родины!

Сбросим с плеч народа свору черной реакции!

Очистим путь для подъема народного благосостояния и культуры, для осуществления вековых национальных чаяний нашего народа!

Да победит кровное дело рабочих, крестьян и трудовой интеллигенции Финляндии!

Под знаменем свободной и независимой Финляндской демократической республики—вперед к победам!

Председатель Народного правительства и министр иностранных дел Финляндии **ОТТО КУУСИНЕН**
Заместитель председателя Народного правительства и министр финансов **МАУРИ РОЗЕНБЕРГ**
Министр обороны **АКСЕЛЬ АНТТИЛА**
Министр внутренних дел **ТУУРЕ ЛЕХЕН**
Министр земледелия **АРМАС ЭЙКИЯ**
Министр просвещения **ИНКЕРИ ЛЕХТИНЕН**
Министр по делам Карелии **ПААВО ПРОККОНЕН**.

В городе Терийоки.
1 декабря 1939 г.

УСТАНОВЛЕНИЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ СОВЕТСКИМ СОЮЗОМ И ФИНЛЯНДСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

1 декабря сего года председатель Народного правительства и министр иностранных дел Финляндии г. Куусинен обратился в Президиум Верховного Совета СССР с официальным заявлением об образовании

Народного правительства в Финляндии и предложил установить дипломатические отношения между Финляндской демократической республикой и Советским Союзом.

Президиум Верховного Совета СССР постановил

признать Народное правительство Финляндии и установить дипломатические отношения между Союзом ССР и Финляндской демократической республикой.

(ТАСС).

Ко Дню Сталинской Конституции

Статья 118

Право на труд! В борьбе за это право рабочий класс пролил немало крови. Буржуазия превратила „право на труд“ в ваемное рабство, куплю и продажу рабочей силы, в неограниченное право капиталистов выжимать последние соки из рабочих, обрекать их на голод и нищету.

Только в стране социализма право на труд действительно воплощено в жизнь.

„Граждане СССР имеют право на труд, то есть право на получение гарантированной работы с оплатой их труда в соответствии с его количеством и качеством.“

Право на труд обеспечивается социалистической организацией народного хозяйства, неуклонным ростом производительных сил советского общества, устранением возможности хозяйственных кризисов и ликвидацией безработицы.“

Все, что сказано в этих немногих словах статьи 118 Сталинской Конституции, для зарубежных трудящихся является мечтой. Для советских же граждан это — реальность.

Вместе с освобождением Западной Украины и Западной Белоруссии от гнета польских панов десятки тысяч безработных—рабочих, служащих, инженеров, врачей, учителей, ученых получили работу. Как родных братьев, встретил Донбасс львовских безработных. Им поистине могут позавидовать миллионы безработных капиталистических стран.

В Советском Союзе каждый гражданин, способный к труду, обеспечен работой. Все делается в нашей стране, чтобы труд рабочего, служащего, колхозника сделать радостным, творческим и производительным. Мы завоевываем высоты техники, вооружаем трудящихся самыми усовершенствованными орудиями производства, повышаем их культурно-технический уровень.

Только в нашей стране могло родиться такое могучее всенародное движение, как стахановское. Оно крепнет и ширится с каждым днем. Сегодня из рядов стахановцев вышли многотаночники—совместители, завтра появятся застрельщики новых, более совершенных форм стахановского труда.

Трудящиеся в стране социализма работают только на себя, только на свое государство. Все свои лучшие силы, всю любовь трудящиеся отдают социалистическому отечеству, самоотверженно борясь за дальнейшее его процветание.

Сталинская Конституция—это бессмертное творение Великого Сталина—вдохновляет миллионы избирателей на то, чтобы на предстоящих выборах в Советы депутатов трудящихся вновь продемонстрировать перед всем миром несокрушимую силу и единство советского народа.

А. Стаханов
Депутат Верховного Совета Союза.

Областное совещание секретарей сельских колхозных организаций

27—29 ноября состоялось первое областное совещание секретарей сельских колхозных первичных парторганизаций. На совещании присутствовало более 100 человек.

С докладом о работе сельских колхозных организаций в связи с выборами в местные Советы выступил секретарь обкома ВКП(б) товарищ Тетерев. Совещание отметило огромный рост политической производительности активности среди широких масс колхозников, сельской интеллигенции. Тысячи колхозников, учителей, агрономов, врачей стали актив-

ными агитаторами за кандидатов сталинского блока коммунистов и беспартийных. Участники совещания поделились опытом своей работы.

Совещание обсудило также вопрос о приеме в партию и о работе сельских колхозных парторганизаций. В заключении совещания с речью выступил секретарь обкома ВКП(б) товарищ Небезин.

Участники совещания прослушали лекции на тему „Жизнь и деятельность товарища Сталина“ и о международном положении.

(ОмТАСС).

Высокий урожай пшенично-пырейных гибридов

Областная инспекция по сортоиспытанию зерновых культур получила интересные данные о первом урожае пшенично-пырейных гибридов академика Н. В. Цицина на полях колхозов Омской области.

В сельхозартели «10 лет Октября», Павлоградского района, гибрид № 23021 дал урожай 14,1 центнера и гибрид № 23311—15,3 центнера с

гектара, в то время как на подопытном участке урожай распространенной пшеницы Цезарюм был 11,5 гектара.

В колхозе «Челюскинец», Армашевского района, первый гибрид дал 18,7 и второй 16,8 центнера с гектара, в колхозе «Красная звезда», Тобольского района, урожай первого гибрида—20,6 и второго—20,1 центнера с гектара. (ОмТАСС).

ГОЛОСОВАЙТАТЫ КАНДИДАТЫТ СТАЛИНСКОЙ БЛОК ПАТЫ!

Питтув голосоваиты кандидатыт сталинской блок паты

Ленин — Сталин партия руководитман версув советит, партия питна мунг мувев еох верс завоит и колхосит. Партия питна советской еох верс тувета ям, амтынг уттыпсы. Верховный Совета СССР и Верховный Совета РСФСР ярийсув мунг яма ропиттым еохтув коммунистов и беспартийнытув. Верховный Советыта пирийсув Сталины ропитты унтэл'тым еохтув. Пирийты итна местный Советыта мунг мувев еох иситы партия питна пирийт яма ропитты еохтат евыт. Местный Советыта мунг еохев китл' мувыт энмытым ям, похтат, эвытат евыт, коммунистыт и беспартийныт евыт. Завотитна, колхоситна энмыс яма ропитты арсьерс еох, вер охтыны памтыс еох, хотсат мостл'ропитты мир вер паты. Сталины ропитты унтэл'тым ям еох евыт мостл' пирийты местный Советыта.

Парыс регистрация кандидатит депутатитыта областинг, округинг, районныг Советыта депутатит трудящихся. Интам выдвигант кандидатит поселковинг и куртын Советыта. Регистровайтм кандидатит кутна уттыт партийный и ан партийный еох. Регистровайтм кандидатит кутна уттыт ропитты еох, колхозникыт и служащит.

Округинг Совета депутатит трудящихся регистровайтман 60 аринг процент ханты, манси и саран еох евыт.

Регистровайтм кандидатит кутне областинг, округинг Советыта депутатит трудящихся утл' регистровайтман тов. П. М. Волков округком партиан руководиты хо. Тов. Волков — там коммунистынг партия энмытым пох. Тув така

толт' мир вер паты. Областинг Совета регистровайтман утл' тов. М. Я. Савин. Тов. Савин — ханты еох пох. Тув энмыта ленинской сталинской комсомолн, коммунистынг партия. Товарищ Савин вер охтыны памтыс, хотсат мостл' ропитты. Тув ропиттыс комсомольской, партийной и советской ропутитна и изат тотымат мир вер паты. Регистровайтм кандидатит кутна областинг Совета ханты еох пох — товарищ Лельхов А. П. Товарищ Лельхов интам утл' председателя Ворошилов нэмып колхосн, Березовской район. Товарищ Лельхов ар пуш примировайтсы хут и пушнина плантат выполняйтм пата. Округинг Совета депутатит трудящихся регистровайтман ханты еох эвы Лазарева Вера Ивановна. Тув энмыта колхосны. Тув колхосны энмыс, унтыс, тув колхос вер охтын памтыс, хотса мостл' ропитты мир вер паты.

Регистровайтм кандидатит областинг, округинг и районныг Советыта депутатит трудящихся — там ий ангки похыт и эвет, мунг советской лась мувев. Там мувев энмытым яма ропитты похет, эвет, коммунистыт и ан партийныт. Тув питтыт мир вер пата тотья, ям, амтынг утыпс паты.

Регистровайтм кандидатит местный Советыта депутатит трудящихся — там коммунистыт и беспартийныт. Там — стахановцаит и ударникит мунг завотув, колхозтув евыт. Пирийты хатл'на, 24 числа декабрь тыл'сына, матув мунг голостув кандидатит сталинской блок паты, ятып уны вер паты коммунистыт и беспартийныт.

Б выборах в местные Советы депутатов трудящихся



Рисунок Г. Валька и Г. Бедарева

Фото-кашпе ТАСС

СТАХАНОВКА — КАНДИДАТ ДЕПУТАТЫТА

1917 кутна Уны Атомны, Микояновский району, сэма питыс Лазарева Вера Ивановна. Тув Семьяит утыс нужая. Азет ропиттыс тасинг еох хосна.

8 кут кема ювмет пуш Вера анкети тусы янас семья. Тата вера утл' иситы атма. Тув парты верта тавыр ропута, сепгкта. Школая унтэл'тыты ан эстыта. Школая янгхит утман, утман Иза айна Вера утыс нужая.

Колхоз Лазарев Вера ям, амтынг уттыпсы. 14 кут евыт Вера питыс ропитты. Там хатыт вущ евыт тув така питыс утты колхоз питна. Колхозн Вера Ивановна тувета верыс тасинг, ям уттыпс.

Вера Ивановна еремысте тув нужая утым уттыпсет отынна. Тув интам утл' тасинга и яма. 300 трудово й книгаиты ханман ан утмат муисыр ропутан тув ат ропитыс, тув тунгетыте етэма, хатл' трудовень кивси шимит ропитты.

Колхоз товарищ Лазарова массы унтэл'тыты пуран. Ропитман колхозн, тув янгхыт унтэл'тыты етынг школая. Сит тохытпы колхозны тув катытса курсая.

Колхоз, Вера Ивановна пунмет тохытпы ов тосинг уттыпс хо а, тув энмытыс мувыта мосты ям эвы Сталин нэмып колхозы товарищ Лазарева тунгета стахановкая. Тув колхозн отынг нэ, хон памтыс, что колхозны нэ там уны юр Муисыр ропутан Вера Ивановна ат ропиттыс, тув хо хоят евыт ан хоситл'. Кажинг бригадан Вера Ивановна тугета яма ропитты нэнга. Тув муй вер верты ат парты изат вертл'. Вера бригадан памтыт хотсат мостл' ропитты.

Колхозникытн Сталин нэмет колхоз товарищ Лазарева масыт уни довериян. Тув кандидатураит выдвигаетсет депутатитыта округинг Совета депутатит трудящихся 29 мит номер пирийты округ евыт.

ХАНТЫ ЕОХ ПОХ

Кандидата депутатитыта Сургутский районныг Совета депутатит трудящихся регистровайтсы 13 номер пирийты округ евыт товарищ Сигильетов Никифор Алексеевич, Б. Тарховский курт первичной комсомольской организация выдвигантым кандидат депутатитыта.

Товарищ Сигильетов сэма питысь мужа ханты хо семьян, занимайтытым хут и вои ветпосны. Няврема утметсыт Н. А. Сигильетов питыс вои и хут ветты. Яма выполняйтмет паты государственной план товарищ Сигильетов ар пуш примировайтсы.

Сит тохетпы товарищ Сигильетов ям общественник. Муй ропуттан ат мии комсомольской организацией, тув изат вертыт и яма.

1933 кут евыт товарищ Сигильетов уттыл' Б. Тарховской куртин Микоян нэмыи артель члена. Пирийман утл' член правления. Тув артельн отынг хо, хон ропиттл' Стаханов иты.

Общий комсомол собран товарищ Сигильетов массы уны довериян, тув выдвигаетса кандидата депутатитыта Сургутской районныг Совета депутатит трудящихся 13 номер пирийты округ евыт.

Товарищ Сигильетов тувет масым доверияит оправдайттыте. Тув, тата иситы, хотсат колхозн, питл' ямы выполняиты пирийм еохтат маты вакас.

КОНДИНСКОЙ ПИРИЙТЫ ЕОХ КАНДИДАТ

Павел Андреевич Корешков сэма питыс 1903 кутна ропитты хо семьян Путино куртин, Пустординской волости-

7 мит кутл'н Павел хасис азет евыт. Тув семьяитн хасит 3 няврем. Унтэл'тыты паты вох ан таймат, си тахына 1913 кутна Павел ювытсиге школаит. Си ита Павел окончитыс 2 класс. Школаит ювытмет ювпин Павел анкен питна манис ропитты непек верты завода, хоа ропиттыс 1918 кут унта.

1918 кутна Павел

анкет питна манис янас курта, Нов. Нерпу, Емуртлинской волоста. Тата 2 кут мары Павел ропиттыс тасинг еох хосны, а 1920 кутна кутын еох крестьянины Боровинский Андрейн Павел вусы поха.

Боровинской хозяйстван Павел ропиттыс 1925 кут унта, Вурты армия вутет унта. Вурты армиян служитыс граница тавыт войскаитн, Тата Павел приниматса кандидат партия.

Армия евыт еох еохытмет пуш товарищ Кореш-

ков 1928 кут унта ропиттыс ийтынгет хозяйстван, сит ювины пирийса Совет председатела. С 1930 кут евыт 1931 кут унта товарищ Корешков ропиттыс Емуртлинской читальнан. 1929 кутна приниматса член партия. Хутымтыл' сип областной райпартактив курса кончитмет пуш Свердлов вошн 1931 кутна т. Корешков китса Остяково-Вогульской округа Самаровской РК ВКП(б) культпропа.

Февраль тыл'ыс евыт 1932 кут евыт сентябрь тыл'ыс 1936 кут унта тов. Корешков ропитл' Березовский РК ВКП(б)

культпропа, сита ропитл' заведующая туз. дома Казым культбазан.

1936 кут евыт 1938 кут унта тов. Корешков унтэл'тытл' Омской вошн коммунистической сельско-хозяйственной школан, а сита итпа китса ропитты Остяково-Вогульской округа председатела Микояновский район Оргкомитет Советыта. Там ропутаит охтын ропитл' интам.

1930 кут евыт там хатл' унта тов. Корешков утл' члена пленума Остяково-Вогульский ОК ВКП(б).

Товарищ Корешков пользоваитл' уны автоситен Микояновский

район ропитты еох кутна. Тув уты иза еохна, как яма ропитты хо. Хоинпа ат интисы товарищ Корешков моты отынна, тув кажинг хоята мат сирст сахат ответ. Шенг яма товарищ Корешков уты Казымна, хата тув ропиттыс 2 кут ванпыс. Кондинской пирийты округ ропитты еохн товарищ Корешков выдвигаетса кандидата округинг Совета. Ропитты еох утет, товарищ Корешковн, тув памтыты вертат вертаит. Товарищ Корешкова, кандидата блок коммунистыт и беспартийноет, пирийты хатл' иза еох матат тув голостат.

ТРУДЯЩИЕСЯ СОВЕТСКОГО СОЮЗА ПРИВЕТСТВУЮТ НАРОДНОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ФИНЛЯДИИ

Готовы встать в ряды советских воинов

С чувством глубокого удовлетворения рабочие, служащие и специалисты Самаровского Опорного пункта Наркомзема встретили сообщение по радио о переходе частями доблестной Красной Армии Финляндской границы в районе Карельского перешейка и в ряде других пунктов.

В своей резолюции, принятой на общем собрании, работники Опорного пункта пишут:

„Настал час расплаты с обнаглевшей финляндской военщиной, неоднократно пытавшейся перейти нашу границу. От души приветствуем образование Народного правительства Финляндской республики, выпустившего свою декларацию.

Мы горячо приветствуем нашу родную непобедимую Красную Армию и доблестный Военно-Морской Флот, обезопасивающих сейчас наш славный Ленинград — колыбель Великой пролетарской революции, выполняющую свою освободительную миссию.

Заверяем главу Советского правительства, Наркоминдела тов. Вячеслава Михайловича Молотова, что мы всегда готовы по зову партии и правительства встать в ряды советских воинов для борьбы за наш мирный труд, за нашу социалистическую родину.

Да здравствуют РККА и Военно-Морской Флот СССР, обеспечивающие неприкосновенность наших границ!

Да здравствует ВКП(б) и вождь трудящихся товарищ Сталин!

На поручению собрания
Полетаев.

„Армия Красная— сила могучая“

Обсудив последние события на советско-финляндской границе и решение нашего правительства о переходе государственной границы нашими войсками, — мы полностью одобряем мудрую политику нашего Советского правительства.

Когда финская военщина не успокаивается, производя новые провокационные действия, мы не можем дальше терпеть их гнусных преступлений.

Мы больше чем уверены, что Красная Армия с блестящими успехами выполнит распоряжения своего главного командования и поможет новому Народному правительству Финляндии до конца довести начатую им борьбу за освобождение своего народа.

Красная Армия, которую беспрдельно любит наш народ и воодушевляет ее на новые подвиги — непобедима. Мы уверены, что наша Красная Армия в предельно короткий

срок разгромит наглую финскую военщину.

Одобрив мудрую политику Советского правительства, мы все, как один, еще теснее сплотимся вокруг большевистской партии и Великого вождя народов товарища Сталина. По первому зову нашей партии, Советского правительства и Великого Сталина мы готовы с оружием в руках встать на защиту вашей любимой родины и громить врага откуда бы он ни появился.

Да здравствует наше Советское правительство и его мудрая политика!

Да здравствует наша непобедимая Красная Армия!

Да здравствует наш вождь и учитель товарищ Сталин!

По поручению рабочих и служащих Самаровского райисполкома

Бабкин,
Балатюк.

Красная Армия освободит финский народ

Мы, учащиеся и учителя Остяко-Вогульской средней школы, горячо приветствуем решительный ответ вашего Верховного командования Красной Армии на наглые провокационные вылазки финляндской военщины.

Наша доблестная Красная Армия еще раз покажет несокрушимую мощь советского народа. Она сумеет разбить и эту свору продажных финляндских генералов, посягающих на нашу цветущую родину, и освободит финляндский народ от правительства „шутов гороховых“, разжигающего национальную вражду. И поможет новому Народному правительству донести до победного кон-

ца знамя свободы и мира народов Финляндии.

Мы обязуемся еще сильнее крепить оборонную мощь нашей родины. Пополним ряды Осоавиахима, дадим новые десятки значков ВС, ГСО и ПВХО. И, если потребуются, мы сумеем сменить наши книги и тетради на винтовки и грудью встать на защиту своего отечества.

Да здравствует Красная Армия, несущая мир и свободу угнетенным народам! Да здравствует компартия Финляндии!

По поручению учащихся и учителей Остяко-Вогульской средней школы:

Товмасын,
Михалева,
Давыдов.

Колхозники готовятся ко дню выборов

На днях с большим подъемом прошло собрание колхозников юрт Нялино. На этом собрании избиратели ознакомились с биографией Петра Макаровича Волкова, выдвинутого кандидатом в депутаты в областной Совет. Все колхозники присутствующие на собрании говорили о своей готовности отдать свои голоса за преданного большевика товарища Волкова.

Готовясь ко дню выборов охотники-колхозники приняли на себя обязательство — к 24 декабря выполнить план пушнозаготовок на 150 процентов. Такие обязательства взяли охотники-стахановцы Тро-

фим Биселов, Павел Помаскин и многие другие.

Животновод колхоза Анна Матвеевна Змановская обязалась сохранить в текущем году 100 процентов молодняка.

Доярка колхоза Мария Биселова заявила на собрании, что она увеличит удой молока и будет ежедневно перевыполнять норму по надоям молока. Обязательства по производственной работе взяли на себя также и возчики сена. Данил Дмитриевич Змановский, который заявил, что он ежедневно будет перевыполнять и обеспечит скот грубыми кормами.

И. Ендырев.

ДЕВУШКИ ТРАКТОРИСТЫ

Призыв депутатов Верховных Советов СССР и РСФСР о подготовке 100 тысяч женщин — трактористок без отрыва от производства нашел живейший отклик среди женской молодежи нашей области. В настоящее время на курсах трактористок, организованных облзо и обкомом ВЛКСМ, обучается 2400 молодых колхозниц. Кроме того за ноябрь текущего года в Кагановичском, Полтавском, Аромашевском, Нижне-Тавдинском районах области сдали испытания и получили права трактористок более 200 девушек.

На днях областной земельный отдел премировал лучших организаторов и преподавателей курсов трактористок. В числе премированных секретарь комсомольской организации племсовхоза № 54, Кагановичского района, товарищ Постников, механик этого совхоза товарищ Чуматин и другие.

(ОмТАСС).

ПОПРАВКА

По вине окружной избирательной комиссии по выборам в окружной Совет депутатов трудящихся при опубликовании регистрации кандидатов в депутаты допущены искажения.

В газете „Остяко-Вогульская правда“ за 22 ноября с. г. по избирательному округу № 13 указано, что тов. Вайветкин 1903 года рождения, нужно читать 1913 года. По избирательному округу № 5 нужно читать: Кайгородову Марию Федотовну. По избирательному округу № 39 нужно читать: Кислобаеву Татьяну Савельевну.

В газете за 23 ноября с. г. по избирательному округу № 8 нужно читать: Рынкову Анну Федоровну, 1867 года рождения. По избирательному округу № 16 указано, что тов. Овсянкин работает врачом. Остяко-Вогульской больницы, нужно читать: врачом окружной амбулатории и далее как в тексте.

Извещения

3 декабря, в 7 часов вечера, в помещении Самаровского парткабинета состоится лекция на тему:

„Партия большевиков в период иностранной военной интервенции и гражданской войны“.

Лекцию читает тов. Овчинников.

Райпарткабинет.

* * *

Самаровский райком ВКП(б) просит явиться в райком или сообщить свой адрес:

Карпову — Мельбардт Лидию Васильевну.

Кагана Иосифа Цудиковича.

Всех граждан, знающих адреса вышеуказанных лиц, просим сообщить об этом в Самаровский РК ВКП(б).

Райком ВКП(б)

Ответств. редактор
С. В. ВАСИЛЬЕВ.

ГОРКИНО 3 ДЕКАБРЯ
демонстрируется звуковой
художественный фильм.

ДВАЖДЫ РОЖДЕННЫЙ

Начало сеансов в 7 и 9 часов.
Касса открыта с 5 часов.

Рост производственной активности лесорубов

В связи с подготовкой к выборам в местные Советы депутатов трудящихся наблюдается новый производственный подъем среди лесорубов. Широко развернулось социалистическое соревнование среди рабочих Самаровского райлесхоза на участке Вьюжково. Передовые рабочие перевыполняют нормы выработки. Так Степан Тыриков свое задание выполняет на 200 процентов, Сергей Смирнов — на 178 процентов, Иван Холодилов — на 135 процентов, 132 процента дневной нормы ежедневно дают това-

рищи Холодилова и Мясникова. Федор Сливкин выработывает ежедневно полторы нормы.

Благодаря ударной работы лесорубов месячный план дровзаготовок на участке Вьюжково выполнен за первую половину ноября на 100 процентов.

На производственном совещании рабочие Вьюжковского участка единодушно заявили, что они не остановятся на достигнутых успехах, а ко дню выборов в местные Советы депутатов трудящихся — 24 декабря план IV квартала перевыполнят.

Большой производственный подъем наблюдается и среди лесорубов Горного лесоучастка. Образцы стахановского труда здесь показали Степан Батурич, выработывающий дневную норму на 182 процента, Федор Маркодеев, ежедневно дающий по полторы нормы и многие другие.

Успехи лесорубов были бы еще значительнее, если бы руководители Самаровского райлесхоза своевременно заботились о нуждах рабочих. Нужно отметить, как недостаток в работе Самаровского райлесхоза, что рабочие не обеспечены спецодеждой, а также необходимым оборудованием. Например, на лесоучастке Вьюжково поч-

ти половина рабочих не имеет валеной обуви, нет кожаных рукавиц. Совершенно нетерпимо положение, когда у лесорубов пилоправов нет трехгранных напильников.

Обязанность руководителей Самаровского райлесхоза немедленно и полностью обеспечить всех рабочих теплой обувью и одеждой, необходимым оборудованием. Это создаст новый стимул для еще более успешного выполнения производственных заданий. Для этого нужно по-деловому возглавить трудовой производственный подъем лесорубов и план IV квартала ко дню выборов в местные Советы будет намного перевыполнен. А. Матаев.